

Konsolidovaná výroční správa

Obce BYSTRANY

za rok 2020

František ŽIGA, v.r.

.....

starosta obce

OBSAH	str.
1. Úvodné slovo starostu obce	3
2. Identifikačné údaje obce	3
3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov	3
4. Poslanie, vízie, ciele	3
5. Základná charakteristika konsolidovaného celku	3
5.1. Geografické údaje	3
5.2. Demografické údaje	3
5.3. Ekonomické údaje	3
5.4. Symboly obce	3
5.5. Logo obce	4
5.6. História obce	4
5.7. Pamiatky	4
5.8. Významné osobnosti obce	4
6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)	
6.1. Výchova a vzdelávanie	4
6.2. Zdravotníctvo	4
6.3. Sociálne zabezpečenie	4
6.4. Kultúra	4
6.5. Hospodárstvo	5
7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva	5
7.1. Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2020	6
7.2. Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2020	10
7.3. Rozpočet na roky 2021 - 2023	10
8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva za materskú účtovnú jednotku a konsolidovaný celok	12
8.1. Majetok	12
8.2. Zdroje krytia	12
8.3. Pohľadávky	13
8.4. Záväzky	13
9. Hospodársky výsledok za rok 2020 - vývoj nákladov a výnosov za materskú účtovnú jednotku a konsolidovaný celok	14
10. Ostatné dôležité informácie	13
10.1. Prijaté granty a transfery	13

10.2. Poskytnuté dotácie	14
10.3. Významné investičné akcie v roku 2020	14
10.4. Predpokladaný budúci vývoj činnosti	14
10.5. Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia	14
10.6. Významné riziká a neistoty, ktorým je účtovná jednotka vystavená	14

1. Úvodné slovo starostu obce

Výročná konsolidovaná správa obce Bystrany poskytuje ucelený pohľad na život v obci, na jej geografické, demografické a ekonomické údaje. Čitateľovi prinášame prehľad histórie a pamiatok obce. Zaujímavé sú symboly obce, ktorých súčasná podoba vychádza predovšetkým z historického vzniku obce. Pre občanov, ale aj pre návštevníkov obce predkladáme pohľad na možnosti kultúry, hospodárstva, sociálneho zabezpečenia, zdravotníctva a výchovy a vzdelávania v obci. V rámci hospodárenia obce za rok 2020 je potrebné v prvom rade poukázať na záverečný účet obce a na celkový prebytok rozpočtového hospodárenia. Čitateľ výročnej správy si taktiež môže pozrieť hospodárenie obce z hľadiska účtovníctva, prehľad pohľadávok a záväzkov obce a informácie o výnosoch a nákladoch obce. Prehľadom prijatých grantov a transferov poukazujeme na možnosti obce čerpať a používať účelovo určené finančné prostriedky. Taktiež obec v rámci svojich možností poskytuje dotácie zložkám na území obce na podporu ich činnosti. Veríme, že v priebehu roka 2020 sme pracovali predovšetkým k spokojnosti všetkých občanov obce Bystrany.

2. Identifikačné údaje obce

Názov: Bystrany

Sídlo: Bystrany č.121, 053 62

IČO: 00328995

Štatutárny orgán obce: František ŽIGA, starosta obce

Telefón: 0905368805

Mail: obecbystrany@obecbystrany.sk

Webová stránka: www.obecbystrany.sk

3. Organizačná štruktúra obce a identifikácia vedúcich predstaviteľov

Starosta obce: František Žiga

Zástupca starostu obce: František Žiga

Hlavný kontrolór obce: Radoslav Ščuka

Obecné zastupiteľstvo:

- Ján Pačan
- František Žiga
- Fabián Mirga
- Marek Žiga

- Vincent Žiga
- Milan Jochman
- Ján Kľoc
- Marián Pavľak
- Štefan Pecha

Komisie:

Komisia na ochranu verejného záujmu :

predseda : *Milan Jochman*

členovia : Marek Žiga, Fabián Mirga, Vincent Pecha, Ján Pačan, Marián Pavľak.

Obecný úrad:

Ing. Anna Čechová -	ekonóm obce, pokladňa
Mgr. Lívia Staňová -	majetok, daň za nehnuteľnosť
Janka Múdra -	personalistika a mzdy
Henrieta Mikulová -	evidencia obyvateľstva, TKO, pohrebníctvo
Bc. Eva Halická -	menšie obecné služby, sociálne oddelenie
Ing. Mária Gmucová -	stavebný úrad
Mária Timčíková -	sekretariát obce (zástup počas MD)

Rozpočtové organizácie obce :

Základná škola, Bystrany č. 13, 053 62

Riaditeľ: Mgr. Júlia Čurillová

IČO : 35545984

Telefón: 053/449347

4. Poslanie, vízie, ciele

Poslanie obce: Obec uskutočňujúca všetky úkony so správou obce a jej majetku v prospech svojich občanov.

Vízie obce: Fungujúca a prosperujúca obec

Ciele obce: Zabezpečiť občanom spokojné spoločenské spolužitie, kvalitné životné prostredie a možnosť jej ďalšieho rozvoja.

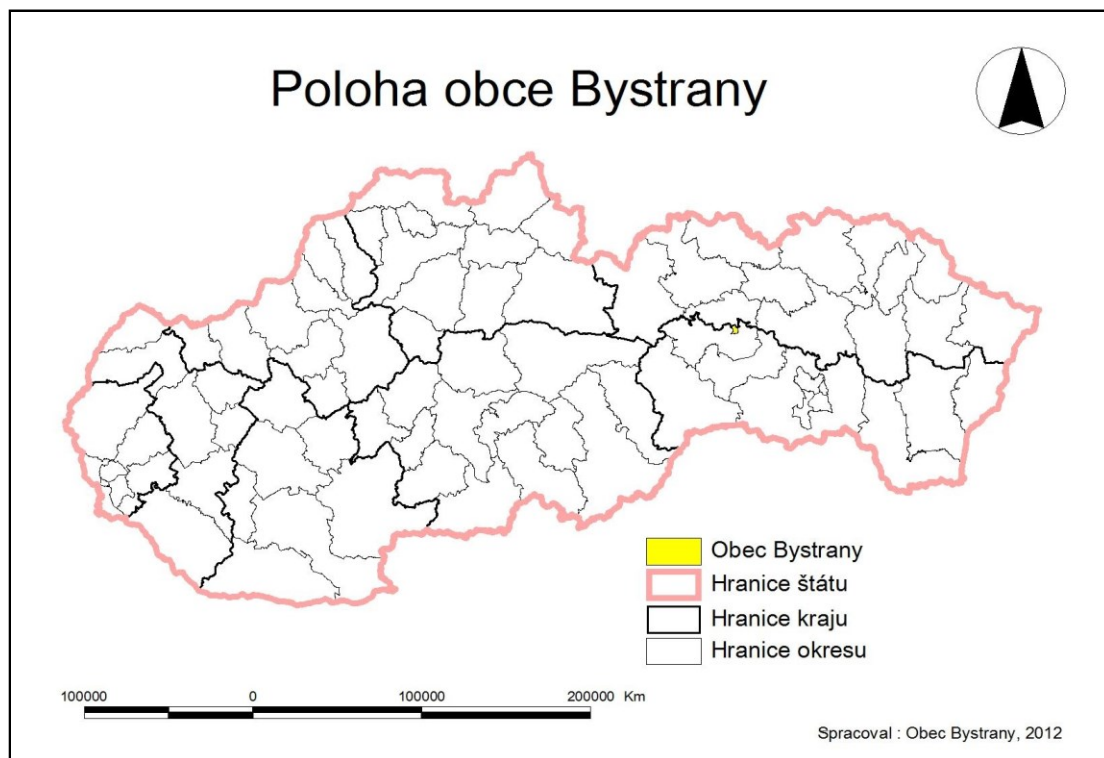
5. Základná charakteristika konsolidovaného celku

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

5.1 Geografické údaje

Obec Bystrany sa nachádza vo východnej časti Slovenska a je súčasťou Košického kraja, patri do okresu Spišská Nová Ves. Nachádza sa v južnej časti Hornádskej kotliny pri Kobulienskom potoku. Priemerná nadmorská výška obce je 415 m.n.m. Obec Bystrany susedí na juhu s obcou Olcava na juhovýchode s mestom Spišské Vlachy na severe s mestom Spišské Podhradie a na západe s obcou Hincovce. Od okresného mesta Spišská Nová Ves je obec Bystrany vzdialená 16 km. Cez obec Bystrany prechádza cesta II/536 a železničná trať (Spišské Vlachy – Spišské Podhradie) cez ktorú premáva motorový vozeň.

Obec Bystrany je charakterizovaná ako hromadná cestná dedina. Základnou kompozičnou osou obce je miestna komunikácia spájajúca vo V – Z smere s dominantou severne od tejto cesty – kostolom. Novší rozvoj obce je v zastavanom území, v prelukách a v rómskej osade, kde v posledných rokoch pribúdajú novostavby.



Zdroj: Vlastné spracovanie

5.2 Demografické údaje

Počet obyvateľov

Prvé sčítanie obyvateľstva prebehlo v roku 1869, kedy bolo v obci prihlásených 613 obyvateľov. Postupný vývoj obyvateľov mal sinusoidový priebeh o čom svedčia aj štatistiky z minulých rokov.

Vyšší nárast obyvateľov v obci evidujeme v roku 1950, kedy sa počet obyvateľov zvýšil o 237 obyvateľov. Od spomínaného roku sa v obci počet obyvateľov stále zvyšuje.

Najvyšší nárast počtu obyvateľov evidujeme od roku 2001 po rok 2011, čo predstavuje nárast až o 689 obyvateľov. Od roku 2013 po súčasnosť evidujeme mierny nárast počtu obyvateľov. K 31.12.2020 je v obci prihlásených celkovo **3859** obyvateľov.

Graf č. 2 : Veková pyramída



Zdroj : Vlastné spracovanie

Veková štruktúra obyvateľstva je charakterizovaná progresívnym typom vekovej pyramídy /vid' graf č.2/, čo je typické pre obce s dominantným rómskym obyvateľstvom. Tá pyramída hovorí o tom, že detská zložka / 0-15- rokov/ ma prevahu nad ekonomický aktívnym obyvateľstvom a to má prevahu nad najstaršou populáciou v obci. Vekový priemer obyvateľstva je 24,02.

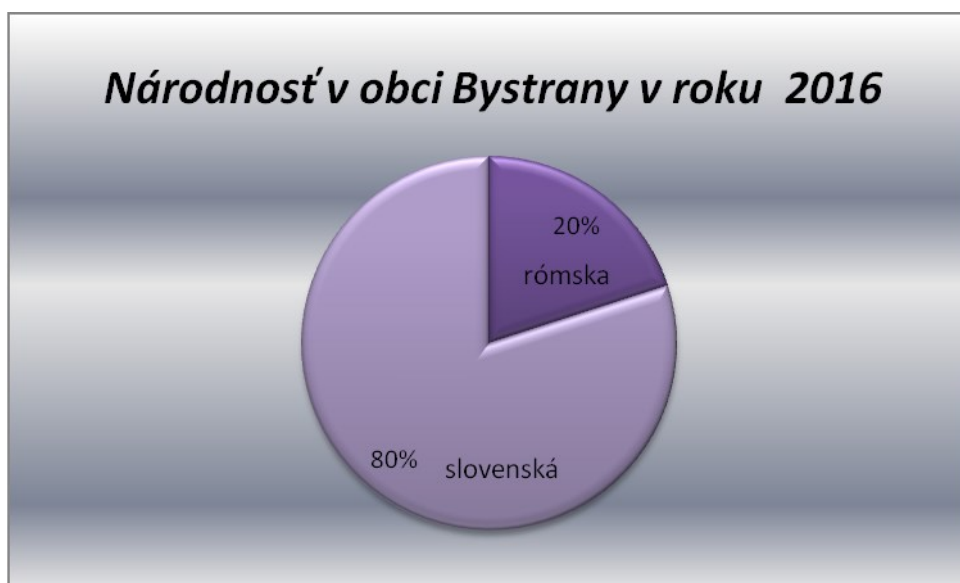
Tabuľka č. 1 : Veková štruktúra obyvateľov za rok 2019

VEK	Muži	Ženy	SPOLU
0-15	824	798	1622
16-60	1028	984	2012
Nad 60	76	149	225

Národnosť

V súčasnosti v obci Bystrany prevažuje obyvateľstvo rómskej národnosti /80%/ nad obyvateľstvom slovenskej národnosti (20%) / vid' graf č. 3/. Vývoj rómskej národnosti v obci bol postupný, ale značný nárast evidujeme v rokoch 2001 – 2011. V súčasnosti ich populačný vývoj stagnuje.

Graf č. 3 : Národnosť v obci Bystrany v roku 2016



Zdroj : Vlastné spracovanie

Vierovyznanie

V obci evidujeme až 98% obyvateľov hlásiacich sa k rímsko- katolíckej cirkvi. / vid' graf č. 4/. Zvyšné dve percentá sa hlásia k rôznym iným cirkvám, ako je napr. Apoštolská cirkev na Slovensku, Rada Cirkvi. K tejto cirkvi sa hlásia obyvatelia Rómskej národnosti.

Graf č. 4: Vierovyznanie v obci Bystrany v roku 2016



Zdroj : Vlastné spracovanie

5.3 Ekonomické údaje

Miera nezamestnanosti v Košickom kraji je 8,78 % a v okrese Spišská Nová Ves je 11,46 %. V obci Bystrany je toho času nezamestnaných prevažne z marginalizovanej rómskej komunity. Ekonomicky aktívne obyvateľstvo tvorí v obci 49,84 %.

5.4 Symboly obce

Erb obce

Erb obce tvorí obraz SOVY na modrom podklade. Právo použiť a používať erb obce je viazané na povolenie starostu obce.



Vlajka obce

Vlajku obce tvorí trikolóra (Modrá –Biela – Žltá– Biela – Modrá) – pruhy zvislé.

Vlajku obce používa starosta obce a obecné zastupiteľstvo pri slávnostných a oficiálnych príležitostiach obecného, príp. štátneho charakteru, a to vyvesením na budovách, v ktorých sídlia, príp. v sieňach, kde sa koná slávnostné zhromaždenie. Vlajka obce sa môže používať aj vo verejných sprievodoch a pri príležitostnej vnútornej výzdobe miestností a siení, ktoré sú prístupné verejnosti a na verejných podujatiach obecného športového klubu.

Pečať obce

Pečať obce Bystrany tvorí erb obce s hrubopisom „OBEC BYSTRANY“. Pečať obce sa používa pri slávnostných príležitostiach - udelenie štátneho občianstva, na pečatenie významných listín, dokumentov a v prípadoch, kedy to určí obecné zastupiteľstvo alebo starostu obce. Pečať uschováva starosta obce.

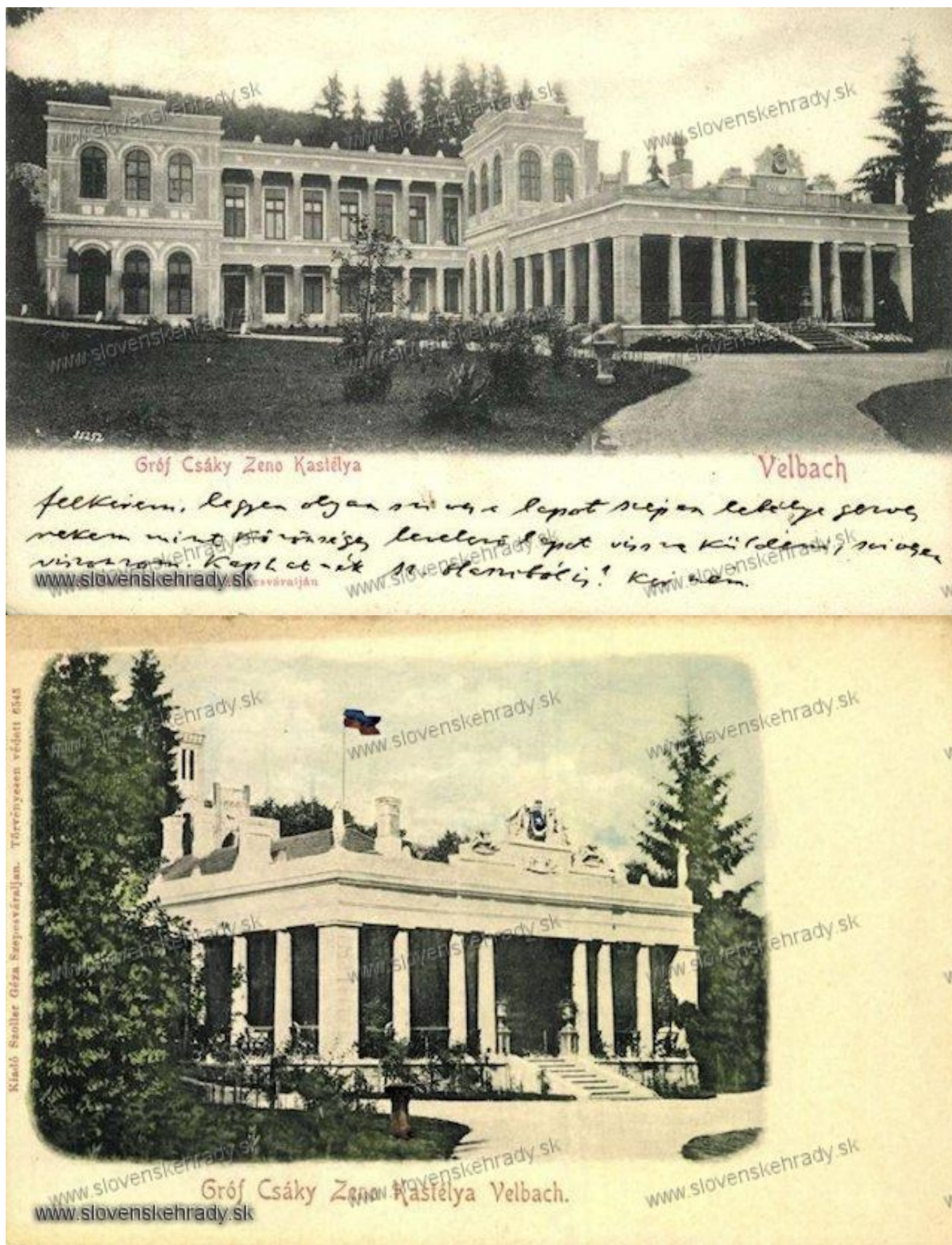
Obecné insígnie

Obecné insígnie sa vyhotovujú podľa rozhodnutia starostu obce. Obecná insígnia musí obsahovať erb obce, ktorý môže byť v štylizovanej podobe. Obecné insígnie používa starosta obce, príp. poverený poslanec obecného zastupiteľstva pri slávnostných príležitostiach obce. O ich použití rozhodne starosta obce.

5.5 História obce

Prvá písomná zmienka obce je z roku 1268. Názov obce je nemeckého pôvodu – Eulenberg (soví potok), neskôr premenovaná na Vlenbach, Velbach a po II. svetovej vojne na dnešný názov – Bystrany. V 18. storočí bol vystavený rímsko – katolícky kostol sv. Petra a Pavla (r. 1779). V polovici 19. storočia si Gusťáv Czák postavil v obci kaštieľ v klasicistickom slohu. Taktiež v tomto období bola postavená aj kaplnka ako aj vysadená záhrada s parkom pri kaštieli so vzácnymi drevinami, stromami ako aj fontánou uprostred. (zdroj : slovenskehrady.sk)

Obrázok č. 1 : Neoklasicistický kaštieľ



Posledným majiteľom bol Hilár Czáky, ktorý ho vlastnil až do konfiškácie v období socializmu (rok 1945). Tento kaštieľ bol zbúraný na prelome rokov 1992 – 1993. Za kostolom sú pochovaní niektorí z rodu Czakyovcov.

Obrázok č. 2 : Hrobka rodu CSAKY



Obrázok č. 3 : Kaplnka rodu CSAKY



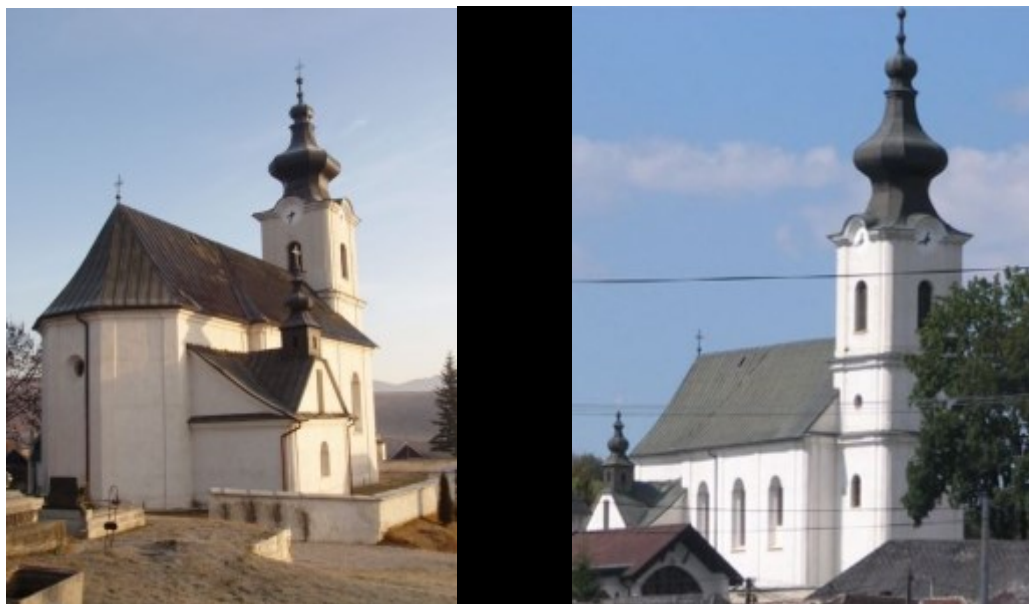
Obrázok č. 4 : Kaplnka pri zaniknutom kaštieli



5.6 Pamiatky

V ústrednom zozname pamiatkového fondu v registri nehnuteľných národných kultúrnych pamiatok je evidovaná národná kultúrna pamiatka rímsko – katolícky kostol Petra a Pavla.

Obrázok č.5 : Kostol Petra a Pavla



6. Plnenie úloh obce (prenesené kompetencie, originálne kompetencie)

6.1. Výchova a vzdelávanie

Základná škola

Základná škola ma 22 učební z toho 1 odbornú, multifunkčné ihrisko, ekologickú učebňu. Nedisponuje telocvičňou ani školskou jedálňou. Kapacitne škola nepostačuje, preto prevádzka školy je riešená dvojzmennou prevádzkou. V súčasnosti navštevuje školu 669 žiakov.

Materská škola

V obci sú 2 materské školy, a to Materská škola č. 49, ktorú do septembra navštevovalo 20 detí a Materská škola č. 98, ktorú navštevovalo 10 detí. V materskej škole č. 98 sa nachádza aj školská jedáleň. Kapacita materských škôl bola nepostačujúca, preto sa začalo s prístavbou k materskej škole č. 98. Toho času navštevuje MŠ 98 (MŠ 49 bola zrušená k

01.09.2020) 60 detí. Stavebné práce boli ukončené v roku 2020. Prevádzka ŠJ bola do 9/2020 uzatvorená a strava bola dovážaná zo ŠJ Spišské Vlachy.

SOŠ Bijacovce, detašované pracovisko Bystrany

V obci Bystrany má SOŠ Bijacovce v prenájme dve budovy, kde sa vyučujú odbory na šitie, varenie a výchovu k rodičovstvu, lesná výroba a stavebná výroba. Táto škola má v obci svoje opodstatnenie, pretože zabezpečuje stredné odborné vzdelanie pre mládež, ktorá nemá ukončená celé základné vzdelanie.

6.2. Zdravotníctvo a sociálne služby

V obci sa nenachádza žiadne zdravotné stredisko, obyvatelia obce majú najbližšie zdravotné stredisko v meste Spišské Vlachy, ktoré je vzdialené 3 km od obce. Sociálne zariadenie sa obci nenachádza, ale sú v obci terénny sociálny pracovníci, ktorí napomáhajú občanom, hlavne MRK.

V obci je od roku 2017 k dispozícii aj Komunitné centrum, ktoré v nepravidelných hodinách poskytuje občanom rôzne akcie, zamerané na rozvoj ich osobnostných zručností, vzdelávanie v oblasti informatizácie a pod.

Opatrovateľská služba pre občanov obce Bystrany je zabezpečená prostredníctvom opatrovateľskej služby Charita, Spišské Vlachy.

6.3. Kultúra a šport

Obec Bystrany disponuje jedným kultúrnym domom s kapacitou 200 sedačiek a jednou zasadačkou. V obci sa každoročne usporadúva :

- Deň Rómov
- MDD
- Posedenie s dôchodcami – Ústa k starším

Obec má dve futbalové družstvá – TJ SŠM a TJ Spartak Bystrany, ktoré úspešne reprezentujú obec na rôznych futbalových turnajoch. V obci sú vybudované 3 multifunkčné ihriská, nachádzajúce sa v rómskej osade, v obci a v areáli základnej školy.

6.4. Hospodárstvo

Maloobchodné zariadenia sú sústredené do nákupného strediska Paciga – potraviny a pekáreň. Okrem toho sú v obci ešte 3 potravinárske obchody a predajňa mäsa. Veľkoobchodné zariadenia v obci nie sú. V obci sa nachádza ešte 1 pohostinstvo.

7. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2020. Obec zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2020 bol zostavený ako vyrovnaný. Bežný rozpočet bol zostavený ako prebytkový a kapitálový rozpočet ako schodkový.

7.1 Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2020

	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov/ čerpanie výdavkov k 31.12.2020
Príjmy celkom	3 102 663	3 387 476	3343718,88
z toho :			
Bežné príjmy	3 062 663	3 235 544	3139300,84
Kapitálové príjmy	0,00	11 600	11535,90
Finančné príjmy	40 000	139 917	192467,38
Príjmy RO s právnou subjektivitou	0,00	415	414,76
Výdavky celkom	3 102 663	3 387 476	3069961,66
z toho :			
Bežné výdavky	1 311 797	1 303 354	1257099,90
Kapitálové výdavky	155 736	312 754	212506,05
Finančné výdavky	5 130	5 130	5128,80
Výdavky RO s právnou subjektivitou	1 630 000	1 766 238	1594881,91
Rozpočet obce	0,00	0,00	

7.2 Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2020

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2020 v EUR
Bežné príjmy spolu	3 139 715,60
z toho : bežné príjmy obce	3 139 300,84
bežné príjmy RO	414,76

Bežné výdavky spolu	2 851 981,81
z toho : bežné výdavky obce	1 257 099,90
bežné výdavky RO	1 594 881,91
<i>Bežný rozpočet</i>	287 733,79
Kapitálové príjmy spolu	11 535,90
z toho : kapitálové príjmy obce	11 535,90
kapitálové príjmy RO	0,00
Kapitálové výdavky spolu	212 506,05
z toho : kapitálové výdavky obce	212 506,05
kapitálové výdavky RO	0,00
<i>Kapitálový rozpočet</i>	- 200 970,15
<i>Prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu</i>	86 763,64
<i>Vylúčenie z prebytku</i>	- 94 078,60
<i>Upravený prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu</i>	- 7 314,96
Príjmové finančné operácie	192 467,38
Výdavkové finančné operácie	5128,80
<i>Rozdiel finančných operácií</i>	187 338,58
Príjmy spolu	3 343 718,88
VÝDAVKY SPOLU	3 069 616,66
<i>Hospodárenie obce</i>	274 102,22
<i>Vylúčenie z prebytku</i>	- 94 078,60
<i>Upravené hospodárenie obce</i>	180 023,62

Schodok rozpočtu v sume 7 314,96 zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov bol vykrytý z peňažného fondu obce.

Zostatok finančných operácií v sume 187 338,58 EUR podľa § 15 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v sume navrhujeme použiť na

- vysporiadanie schodku bežného a kapitálového rozpočtu v sume **7 314,96 EUR**
- tvorbu rezervného fondu **172 708,66 EUR**
- Nevyčerpané FP z roku 2019 presunuté do roku 2020 v sume **63 033,28 €**

Celkové hospodárenie obce za rok 2020 je v sume 109 675,38 €

V zmysle ustanovenia § 16 odsek 6 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu obce podľa § 10 ods. 3 písm. a) a b) citovaného zákona, **z tohto prebytku vylučujú :**

- a) nevyčerpané prostriedky **zo ŠR** účelovo určené na **bežné výdavky** poskytnuté v predchádzajúcom rozpočtovom roku v sume **94 078,60 EUR**, a to na :
- prenesený výkon v oblasti školstva v sume 49 952,07 EUR
 - prídavky na deti v sume 3 389,99 EUR
 - SODB v sume 2 104,00 EUR
 - Stravné pre deti v hmotnej núdzi v sume 32 817,60 EUR
 - mzda UPSVaR (osobitný príjemca) v sume 36,92
 - POP ZŠ v sume 5 778,02 EUR

ktoré je možné použiť v rozpočtovom roku v súlade s ustanovením § 8 odsek 4 a 5 zákona č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7.3 Rozpočet na roky 2021 - 2023

	Skutočnosť k 31.12.2020	Rozpočet na rok 2021	Rozpočet na rok 2022	Rozpočet na rok 2023
Príjmy celkom	3091038	3091038	3091038	3091038
z toho :				
Bežné príjmy s RO	3051038	3051038	3051038	3051038
Kapitálové príjmy	0	0	0	0
Finančné príjmy	40000	40000	40000	40000

	Skutočnosť k 31.12.2020	Rozpočet na rok 2021	Rozpočet na rok 2022	Rozpočet na rok 2023
Výdavky celkom	3091038	3091038	3091038	3091038
z toho :				
Bežné výdavky s RO	2925392	2925392	2925392	2925392
Kapitálové výdavky	160516	160516	160516	160516
Finančné výdavky	5130	5130	5130	5130

8. Informácia o vývoji obce z pohľadu účtovníctva za materskú účtovnú jednotku a konsolidovaný celok

8.1 Majetok

a) za materskú účtovnú jednotku

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Majetok spolu	4103608,38	4366624,82
Neobežný majetok spolu	3098375,43	2975960,92
z toho :		

Dlhodobý nehmotný majetok	13158,12	5753,28
Dlhodobý hmotný majetok	2589299,96	27191193,31
Dlhodobý finančný majetok	373502,84	373502,84
Obežný majetok spolu	1127647,46	1267794,98
z toho :		
Zásoby	13416,39	8103,25
Zúčtovanie medzi subjektami VS	388157,04	373766,16
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	160632,57	170728,10
Finančné účty	565441,46	715197,47
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	0,00	0,00

b) za konsolidovaný celok

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Majetok spolu	4 209 677,73	4483688,41
Neobežný majetok spolu	3 364 117,96	3472141,59
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	13 158,12	5753,28
Dlhodobý hmotný majetok	2 977 457	3092885,47
Dlhodobý finančný majetok	373 502,84	373502,84
Obežný majetok spolu	844 368,85	1010021,84
z toho :		
Zásoby	13 416,39	8103,25
Zúčtovanie medzi subjektami VS	10 466,64	1886,50
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	160 632,57	170728,10
Finančné účty	659 853,25	829303,99
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	1 190,92	0,00

8.2 Zdroje krytia

a) za materskú účtovnú jednotku

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Vlastné imanie a záväzky spolu	4 103 608,38	4366624,82
Vlastné imanie	3 123 777,37	3378477,05
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0,00	0,00
Fondy	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	3 123 777,37	3378477,05
Záväzky	255 503,40	308847,02
z toho :		
Rezervy	0,00	0,00
Zúčtovanie medzi subjektami VS	96 229,66	94367,07
Dlhodobé záväzky	25 188,70	21793,35
Krátkodobé záväzky	134 085,04	129212,60
Bankové úvery a výpomoci	0,00	63474,00
Časové rozlíšenie	724 327,61	679300,75

b) za konsolidovaný celok

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Vlastné imanie a záväzky spolu	4 209 677,73	4483688,41
Vlastné imanie	3 123 777,37	3378477,05
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0,00	0,00
Fondy	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	3 123 777,37	3378477,05
Záväzky	360 381,83	424840,04
z toho :		
Rezervy	10 466,64	1886,50
Zúčtovanie medzi subjektami VS	96 229,66	94367,07
Dlhodobé záväzky	29 931,54	25506,38
Krátkodobé záväzky	223 753,99	239606,09
Bankové úvery a výpomoci	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	725 518,53	680371,32

8.3 Pohľadávky

a) za materskú účtovnú jednotku

Pohľadávky	Zostatok k 31.12 2019	Zostatok k 31.12 2020
Pohľadávky do lehoty splatnosti	160 632,57	170728,10
Pohľadávky po lehote splatnosti	0,0	0,0

b) za konsolidovaný celok

Pohľadávky	Zostatok k 31.12 2019	Zostatok k 31.12 2020
Pohľadávky do lehoty splatnosti	160 632,57	170728,10
Pohľadávky po lehote splatnosti	0,00	0,00

8.4 Závazky

a) za materskú účtovnú jednotku

Závazky	Zostatok k 31.12 2019	Zostatok k 31.12 2020
Závazky do lehoty splatnosti	134 085,04	129212,60
Závazky po lehote splatnosti	25 188,70	21793,35

b) za konsolidovaný celok

Závazky	Zostatok k 31.12 2019	Zostatok k 31.12 2020
Závazky do lehoty splatnosti	223 753,99	239606,09
Závazky po lehote splatnosti	29931,54	25506,38

Analýza významných položiek z účtovnej závierky:

- nárast/pokles pohľadávok
- nárast/pokles záväzkov
- ...

9. Hospodársky výsledok za 2020 - vývoj nákladov a výnosov za materskú účtovnú jednotku a konsolidovaný celok

a) za materskú účtovnú jednotku

Názov	Skutočnosť k 31.12. 2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Náklady	1 259 606,24	1426757,15
50 – Spotrebované nákupy	165 640,85	154578,11
51 – Služby	156 154,13	174476,75
52 – Osobné náklady	768 015,05	853899,58

53 – Dane a poplatky	124,50	50,00
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	2 781,47	18651,68
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	81 885,08	138183,14
56 – Finančné náklady	7 936,40	13720,24
57 – Mimoriadne náklady	0,00	0,00
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	77 068,76	73197,65
59 – Dane z príjmov	0,00	0,00
Výnosy	1 534,668,69	1654649,00
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	15 537,40	3467,69
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0,00	0,00
62 – Aktivácia	0,00	0,00
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	1 206 064,11	1188450,94
64 – Ostatné výnosy	13 609,08	26974,03
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	0,00	5733,06
66 – Finančné výnosy	762,72	1,77
67 – Mimoriadne výnosy	0,00	0,00
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	298 695,38	430021,51
Hospodársky výsledok / + kladný HV, - záporný HV /	275 062,45	227891,85

Hospodársky výsledok /kladný, záporný/ v sume 227 891,85 EUR bol zúčtovaný na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

b) za konsolidovaný celok

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Náklady	2 702 397,52	3009403,48
50 – Spotrebované nákupy	242 980,42	244726,86
51 – Služby	204 269,13	268029,19

52 – Osobné náklady	2 035 473,16	2221910,76
53 – Dane a poplatky	124,50	50,00
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	57 736,47	60864,28
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	106 742,60	154460,52
56 – Finančné náklady	8 916,20	14797,53
57 – Mimoriadne náklady	0,00	0,00
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	46 155,04	44564,34
59 – Dane z príjmov	0,00	0,00
Výnosy	2 977459,97	3237295,33
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	15 537,40	3467,69
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0,00	0,00
62 – Aktivácia	0,00	0,00
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	1 206 064,11	1188450,94
64 – Ostatné výnosy	13 775,67	27388,79
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	5 380,00	16199,70
66 – Finančné výnosy	986,31	15,63
67 – Mimoriadne výnosy	0,00	0,00
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	1 735 716,48	2001772,58
Hospodársky výsledok / + kladný HV, - záporný HV /	275062,45	227891,85

10. Ostatné dôležité informácie

10.1 Prijaté granty a transfery

Z rozpočtových grantov a transferov **2026877,00 €** bol skutočný príjme vo výške 1962744,96 €, čo predstavuje 96,84% plnenie

Poskytovateľ	Suma v €
ÚPSVaR SNV	4579,68
ÚPSVaR SNV	33538,24
MV SR	132961,27
Krajský stavebný úrad	5378,09
Krajský školský úrad	1454214
Krajský školský úrad	5767,00
Obvodný úrad SNV	1201,94
ÚPSVaR SNV	55833,40
ÚPSVaR SNV	3851,20
Krajský úrad životného prostredia Košice	339,91
ÚPSVaR Krompachy	27078,99
Obvodný úrad SNV	990,19
ÚPSVaR SNV	4000,70
ÚPSVaR SNV	829,86
ÚPSVaR SNV	328,68
ÚPSVaR SNV	24073,82
MPC Prešov	78196,40
MVSR	73298,49
	2104,00
Obvodný úrad SNV	9965,36
UPS VaR SNV	35756,90

Granty a transfery boli účelovo určené a boli použité v súlade s ich účelom.

10.2 Poskytnuté dotácie

V roku 2020 obec poskytla zo svojho rozpočtu dotácie v zmysle VZN č.9/2007 a Dodatku č. 1/2010 o dotáciách , právnickým osobám, fyzickým osobám – podnikateľom na podporu všeobecne prospešných služieb, na všeobecne prospešný alebo verejnoprospešný účel.

Prijímateľ dotácie	Účelové určenie dotácie	Suma poskytnutých prostriedkov v EUR
TJ SŠM Bystrany	Futbalový klub	1834,34 €
OZ Lepší život pre Rómov	Futbalový klub	3750,00 €

K 31.12.2020 boli vyúčtované všetky dotácie, ktoré boli poskytnuté v súlade s VZN č. 9/2007 a Dodatku č. 1/2010 o dotáciách.

10.3 Významné investičné akcie v roku 2020

Najvýznamnejšie investičné akcie realizované v roku 2020:

a) obec

- **Prístavba MŠ 98**

Z rozpočtovaných 71500,00 € bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2020 v sume 69397,08 €, čo predstavuje 95,66 % čerpanie.

- **Zateplenie BJ**

- Z rozpočtovaných 49450,00 € bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2020 v sume 48550,45 €, čo predstavuje 98,18 % čerpanie.

10.4 Predpokladaný budúci vývoj činnosti

Predpokladané investičné akcie realizované v budúcich rokoch:

a) obec

- Výstavba nových bytoviek
- Vodovod, kanalizácia a ČOV
- Prístupová cesta v RO

10.5 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Obec nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

Zvážili sme všetky potenciálne dopady COVID 19 na naše podnikateľské aktivity a dospeli sme k záveru, že situácia sa stále vyvíja a preto nemožno predvídať budúce účinky a dopady. Akýkoľvek negatívny dopad resp. straty zahrnieme do účtovníctva a účtovnej závierky v r. 2021.

10.6 Významné riziká a neistoty, ktorým je účtovná jednotka vystavená

Obec nevedie súdny spor.

Vypracoval: Ing. Anna ČECHOVÁ, v.r.

Schválil: František ŽIGA, v.r

V Bystranoch dňa 16.12.2021

Prílohy:

- Individuálna účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky
- Výrok audítora k individuálnej účtovnej závierke
- Konsolidovaná účtovná závierka: Konsolidovaná Súvaha, Konsolidovaný Výkaz ziskov a strát, Poznámky konsolidovanej účtovnej závierky